MALTA

QORTI CIVILI
PRIM' AWLA

ONOR. IMHALLEF
GIANNINO CARUANA DEMAJO

Seduta tat-3 ta' Lulju, 2003

Citazzjoni Numru. 2379/2000/1

Galaxy Holiday Resorts Limited
versus
Incoming Travel Bureau Limited

F’din il-kaw\a s-so`jetà attri`i qieg]da titlob il-]las ta’ tlittax-il elf u wie]ed u disg]in lira u tmienja u g]oxrin `ente\mu (Lm13,091.28) g]al servizzi ta’ *lodgings* mog]tija lis-so`jetà konvenuta. Qieg]da titlob ukoll l-ispejje\, fosthom dawk ta’ ittra uffi`jali tal-11 ta’ Settembru 2000, u l-img]ax minn dak in-nhar meta ng]ataw is-servizzi sa meta jsir il-]las.
Is-so`jetà attri`i kienet talbet ukoll illi l-kaw\a tinqata’ bid-dispensa tas-smig] ta]t il-pro`edura sommarja spe`jali, i\da l-qorti, b’dikriet ta’ l-24 ta’ Mejju 2001[1], ordnat illi l-kaw\a timxi bil-pro`edura normali, u s-so`jetà konvenuta ressqet dawn l-e``ezzjonijiet:
1. is-so`jetà attri`i g]andha tie]u biss disat elef tmien mija u]mistax-il lira u disa’ `ente\mi (Lm9,815.09); u

1 *Foll*. 93 *et seq.*

2. parti minn dak li qieg]da titlob is-so`jetà attri`i ma g]andux jit]allas g]ax kien hemm bdil arbitrarju u unilaterali fuq il-prezz miftiehem bejn il-partijiet g]al grupp ta' turisti mibg]uta minn *tour operator* taljan bejn is-17 u s-26 t'April 1999.

Il-fatti li wasslu g]al din il-kaw\a [raw hekk:

Is-so`jetà konvenuta kienet avvi`inata minn a[enzija taljana tal-vja[[i biex issib akkommodazzjoni f'lukanda f'Malta g]al xi turisti li l-a[enzija taljana kienet sejra tibg]at. Is-so`jetà konvenuta talbet lis-so`jetà attri`i biex tag]tiha l-prezzijiet, u s-so`jetà konvenuta g]arrfet lill-a[enzija taljana x'kienu l-prezzijiet. L-a[enzija taljana a``ettat il-prezzijiet li qaltilha bihom is-so`jetà konvenuta u t-turisti taljani [ew u marru.

Meta l-partijiet f'din il-kaw\a waslu biex jag]mlu l-kontijiet bejniethom sabu illi g]alkemm is-so`jetà konvenuta kienet qieg]da ta]seb illi l-prezz miftiehem kien ta' tlittax-il lira u ]amsa u sebg]in `ente\mu (Lm13.75) kull ras kuljum, is-so`jetà attri`i tg]id illi l-prezz kien ta' sittax-il lira u]amsin `ente\mu (Lm16.50) kull ras kuljum, differenza ta' \ew[ liri u ]amsa u sebg]in `ente\mu (Lm2.75).

Is-so`jetà konvenuta ma ressqet ebda prova illi l-prezz miftiehem kien tassew ta' tlittax-il lira u ]amsa u sebg]in `ente\mu (Lm13.75); qieg]da tg]id biss illi dan il-prezz kien miftiehem bil-fomm, fuq it-*telephone*, bejn rappre\entant tag]ha u `erta Victoria Camilleri, impjegata tas-so`jetà attri`i. Victoria Camilleri, i\da, ma tressqitx biex tixhed. Id-dokumenti fil-pro`ess, min-na]a l-o]ra, juru illi l-ftehim tassew kien ta' sittax-il lira u]amsin `ente\mu (Lm16.50), kif qieg]da tg]id is-so`jetà attri`i.

Li kien [ara hu illi t-turisti taljani kellhom il-]sieb li ji[u f'Mejju, mhux f'April, u g]al Mejju s-so`jetà attri`i tat prezz ta' tlittax-il lira u]amsa u sebg]in `ente\mu (Lm13.75), kif jixhed *fax* ta' l-1 ta' Frar 1999 mibg]ut mill-attri`i lill-konvenuta[2]. {ara i\da illi t-taljani ma sabux postijiet fuq l-ajruplan g]al Mejju, u g]alhekk fl-4 ta' Frar 1999 bag]tu *fax* lill-konvenuta biex jibdlu d-data minn Mejju g]al April [3].

L-g]ada, il-5 ta' Frar 1999, is-so`jetà konvenuta bag]tet *fax* lill-attri`i biex tg]arrafha bid-data meta kellhom ji[u t-taljani,

---

2 *Fol.* 100.

3 *Fol.* 102.

talbet illi l-attri`i “*confirm the following rates if possible*”, u semmiet il-prezz ta’ tlittax-il lira u ]amsa u sebg]in `ente\mu (Lm13.75)[4]. Is-so`jetà attri`i bag]tet lura l-istess *fax* b’notament fuqu illi l-prezz kien ta’ sittax-il lira u]amsin `ente\mu (Lm16.50) u mhux tlittax-il lira u ]amsa u sebg]in `ente\mu (Lm13.75).

Il-qorti hija g]alhekk tal-fehma illi saret il-prova illi l-prezz miftiehem kien dak li qieg]da tg]id is-so`jetà attri`i, u mhux dak li qieg]da tg]id is-so`jetà konvenuta. L-e``ezzjonijiet tas-so`jetà konvenuta, g]alhekk, ma jistg]ux jintlaqg]u.

G]al dawn ir-ra[unijiet il-qorti taqta’ l-kaw\a billi ti`]ad l-e``ezzjonijiet tas-so`jetà konvenuta, tilqa’ t-talbiet tas-so`jetà attri`i, u tikkundanna lis-so`jetà konvenuta t]allas tlittax-il elf u wie]ed u disg]in lira u tmienja u g]oxrin `ente\mu (Lm13,091.28) flimkien ma’ l-img]axijiet u l-ispejje\ mitluba fi`-`itazzjoni.

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------

4 *Fol.* 23.